

המרשם של מיזוגי החברות פתוח לעיון הציבור במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות, ובאתר האינטרנט של הרשות: [www.antitrust.gov.il](http://www.antitrust.gov.il).  
כ"ה בסיון התש"ע (7 ביוני 2010)  
(חמ 2156-3)

רונית קן  
הממונה על הגבלים עסקיים

### הודעה על פטור מאישור הסדר כובל

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 (להלן – החוק), ולאחר התייעצות עם הוועדה לפטורים ולמיזוגים, אני מודיעה כי ביום ז' בסיון התש"ע (20 במאי 2010), החלטתי לפטור את הצדדים להסדר מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שפרטיו כלהלן:

מס'	שמות הצדדים להסדר	מהות הכבילה	הנכס/השירות
7911	קריסטל מכונות ומוצרי חשמל בע"מ תדיראן מוצרי צריכה בע"מ Carrier HVACR Investment BV	הסדר להפצת בלעדיות ותניית אי-תחרות הנלווית למיזוג ולהסדר ההפצה הבלעדית	מוצרי מיזוג אוויר

תוקפו של הפטור ביחס לתניית אי-תחרות יהיה מוגבל ל-4 שנים או עד למועד סיומו של הסכם ההפצה, לפי המאוחר. תוקפו של הפטור ביחס להסכם ההפצה יהיה מוגבל ל-5 שנים.

החלטתי מתבססת על כך שאין בהסכם פגיעה של ממש בתחרות וכי עיקרן של הכבילות אינו בהפחתת התחרות או במניעתה, ואין בו כבילות שאינן נחוצות למימוש עיקרו.

בהתאם לסעיף 15(א) לחוק, נתונה החלטה זו לערר לפני אב בית הדין להגבלים עסקיים על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכובל שעליו ניתן הפטור.

החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיק פטור מס' 7911, במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רח' כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.

י"ח בסיון התש"ע (31 במאי 2010)  
(חמ 41-3)

רונית קן  
הממונה על הגבלים עסקיים

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128; התש"ס, עמ' 113.

### הודעה על פטור מאישור הסדר כובל

לפי חוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988 (להלן – החוק), ולאחר התייעצות עם הוועדה לפטורים ולמיזוגים, אני מודיעה כי ביום י"ג בסיון התש"ע (26 במאי 2010), החלטתי לפטור את הצדדים להסדר מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שפרטיו כלהלן:

מס'	שמות הצדדים להסדר	מהות הכבילה	הנכס/השירות
8090	המוסד לבוררות של לשכת עורכי הדין ועורכי דין החברים בלשכה	מחירי מקסימום	בוררות

תוקפו של פטור מוגבל ל-3 שנים.

החלטתי מתבססת על כך שאין בהסכם פגיעה של ממש בתחרות וכי עיקרן של הכבילות שאינן בהפחתת התחרות או במניעתה, ואין בו כבילות שאינן נחוצות למימוש עיקרו.

<sup>1</sup> ס"ח התשמ"ח, עמ' 128; התש"ס, עמ' 113.



## רשות ההגבלים העסקיים

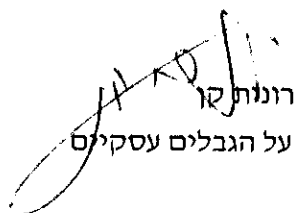
הודעה על פטור מאישור הסדר כובל לפי חוק

ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988

בתוקף סמכותי לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988<sup>1</sup> (להלן – החוק), ולאחר התייעצות עם הועדה לפטורים ולמיזוגים, אני מודיעה כי ביום ז' בסיוון התש"ע (20 במאי 2010) החלטתי לפטור את הצדדים להסדר מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שפרטיו כדלקמן:

מספר	שמות הצדדים להסדר	מהות הכבילה	הנכס / השירות
7911	קריסטל מכונות ומוצרי חשמל בע"מ תדיראן מוצרי צריכה בע"מ Carrier HVACR Investments BV	הסדר להפצה בלעדית ותניית אי תחרות הנלווית למיזוג ולהסדר ההפצה הבלעדית	מוצרי מיזוג אוויר

תוקפו של הפטור ביחס לתניית אי התחרות יהיה מוגבל ל-4 שנים או עד למועד סיומו של הסכם ההפצה לפי המאוחר. תוקפו של הפטור ביחס להסכם ההפצה יהיה מוגבל ל-5 שנים. החלטתי מתבססת על כך שאין בהסכם פגיעה של ממש בתחרות וכי עיקרן של הכבילות אינו בהפחתת התחרות או מניעתה, ואין בו כבילות שאינן נחוצות למימוש עיקרו. בהתאם לסעיף 15 (א) לחוק, נתונה החלטתי זו לערר בפני אב בית הדין להגבלים עסקיים על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכובל שעליו ניתן הפטור. החלטת הפטור פתוחה לעיון הציבור בתיק פטור מספר 7911 במשרד רשות ההגבלים העסקיים, רחוב כנפי נשרים 22, ירושלים, בשעות העבודה הרגילות.

  
רונת קון  
הממונה על הגבלים עסקיים

י"ח בסיוון התש"ע

31 במאי 2010

**חמ 1 4 - 3**

<sup>1</sup>סי"ח התשמ"ח, עמ' 128; התש"ס, עמ' 113.



## רשות ההגבלים העסקיים

ירושלים, ז' סיון, תשי"ע

20 מאי, 2010

פטור: 7911

בפקס: 03-6966464

בפקס: 03-6074470

לכבוד

גל רוזנט, עו"ד

הרצוג, פוקב, נאמן ושות', עורכי דין

ויצמן 4

תל אביב 64239

לכבוד

איתן גרינברג, עו"ד

רן בן ארי, עו"ד

איילת קרישפין, עו"ד

משרד קלינהנדלר, חודק, הלוי, גרינברג ושות'

מרכז עזריאלי, בניין 1

תל אביב 67021

הנדון: החלטה בעניין פטור מאישור הסדר כובל בין: קריסטל מוצרי צריכה בע"מ -

קריסטל מכונות ומוצרי חשמל בע"מ - תדיראן מוצרי צריכה בע"מ

הנני מתכבדת להעביר אליכם את החלטת הממונה על הגבלים עסקיים, לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים התשמ"ח - 1988, בדבר מתן פטור מהחובה לקבל את אישור בית הדין להסדר כובל שבין הצדדים בנדון.

בכבוד רב ובברכה,

ח.י.א.

ד"ר שלומי פריזט

כלכלן ראשי



## רשות ההגבלים העסקיים

**החלטה לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988**

**בדבר מתן פטור מאישור הסדר כובל**

**הסכם בין Carrier HVACR Investments BV לבין קריסטל מכונות**

**ומוצרי חשמל בע"מ ותדיראן מוצרי צריכה בע"מ**

### **1. פתח דבר**

ביום 18 בנובמבר 2009 נתתי הסכמתי למיזוג בין קריסטל מכונות ומוצרי חשמל בע"מ (להלן: "קריסטל מכונות") לבין תדיראן מוצרי צריכה בע"מ (להלן: "תדיראן" ו-"המיזוג" בהתאמה).

בקשת הפטור נושא החלטתי זו מתייחסת לכבילות שנלוו למיזוג. לאחר שבחנתי את ההסדר בין הצדדים ואת הכבילות המצויות בו, כמו גם את השפעתם האפשרית על התחרות בשוק הרלוונטי, ולאחר שנועצתי בוועדה לפטורים ולמיזוגים, שוכנעתי כי הכבילות אינן פוגעת פגיעה של ממש בתחרות בשוק כאמור, כי עיקרו של ההסדר אינו בהפחתת התחרות או במניעתה, וכי אין בו כבילות שאינן נחוצות למימוש עיקרו. בשל הנימוקים שיפורטו להלן, מצאתי כי ההסדר ראוי לפטור לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח-1988.

### **2. ההסכם**

#### **2.1 הצדדים להסכם**

**קריסטל מכונות** - חברה פרטית בבעלות מלאה של קריסטל מוצרי צריכה בע"מ (להלן: "קריסטל"). קריסטל עוסקת באמצעות קריסטל מכונות וחברות נוספות המוחזקות על ידה ביבוא ושיווק מוצרי חשמל ואלקטרוניקה לשימוש ביתי, שירותי תיקונים, ייצור מקררים ומעט בפעילות קמעונאית.

**תדיראן** - חברה פרטית אשר היתה עובר למיזוג בבעלותה המלאה של Carrier HVACR Investment BV מקבוצת Carrier Corporation (להלן: "קרייר"). תדיראן עוסקת ביבוא, שיווק והפצה של מוצרים בתחום מיזוג האוויר בישראל ומחוצה לה, וכן במתן שירותים בתחום זה לשוק המקומי. עד לאחרונה עסקה תדיראן גם בייצור מוצרים בתחום מיזוג האוויר במפעלה בעפולה אולם במהלך ספטמבר 2009, במסגרת הליך ארגון מחדש של תדיראן, הוחלט על סגירת מפעל הייצור של תדיראן בעפולה עד סוף שנת 2009. לתדיראן חברה בת בבעלות מלאה היא תדיקר מיזוג מרכזי בע"מ.

## 2.2 ההסכם והכבילות

במסגרת המיזוג, רכשה קריסטל מכוונות את מלוא הון המניות המונפק והנפרע של תדיראן מידי קרייר. להסכם המיזוג נלוו שתי כבילות עיקריות. האחת, עניינה הסכם להפצה בלעדית בין קרייר לתדיראן (להלן: "**הסכם ההפצה**"), והשנייה התחייבות קרייר שלא להתחרות בתחום פעילותה של תדיראן.

א. הסכם להפצה בלעדית -

בהתאם להסכם ההפצה מינתה קרייר את תדיראן כמפיצה בלעדית בישראל של מוצרי מיזוג אויר ביתיים, מסחריים קלים ומסחריים, הנמכרים תחת שם המותג קרייר, מוצרי מיזוג אויר ביתיים ומסחריים קלים לרבות מוצרי מיזוג אויר בטכנולוגיית Inverter/VRF תחת שם המותג טושיבה, וכן חלקי חילוף למוצרים אלה. במסגרת הסכם ההפצה התחייבה תדיראן כי במשך תקופת ההסכם לא תעסוק בייצור, יבוא, הפצה, מכירה או שיווק של מוצרים המתחרים במוצרים האמורים של קרייר וטושיבה, כן סוכם כי תנית אי התחרות לא תחול על מוצרים הנמכרים תחת שמות המותג אמקור, תדיראן, אמנה, ספקטרה וקריסטל. בנוסף, התחייבה תדיראן לרכוש כמות מינימאלית מדי שנה של המוצרים נשוא הסכם ההפצה. הסכם ההפצה נקבע לתקופה של 3 שנים, עם אופציה הניתנת בידי קרייר להאריכו לתקופה נוספת של שנתיים.

ב. תנית אי התחרות -

למיזוג נלוותה תנית אי תחרות, לפיה מתחייבת קרייר כלפי קריסטל ותדיראן כי במשך תקופה של 4 שנים מיום השלמת העסקה או עד למועד סיום הסכם ההפצה לפי המאוחר, ובכל מקרה לא יאוחר מ- 5 שנים מיום השלמת העסקה (להלן: "**תקופת אי התחרות**"), היא וחברות בשליטתה, במישרין או בעקיפין, לא תעסוקנה בפעילויות המתחרות בעסקי תדיראן בישראל עובר למיזוג. לצורך כבילה זו 'עסקי תדיראן בישראל' הוגדרו כמכירה או הפצה של מוצרי מיזוג אוויר ביתיים, מסחריים קלים ומסחריים לרבות מוצרי Inverter/VRF, וכן מתן שירותים עבור מוצרים אלה.

## 3. השפעת ההסכם על התחרות:

לאחר שבחנתי את ההסדר ואת מצב התחרות בשוק הרלבנטי הגעתי לכלל מסקנה כי הסכם ההפצה ראוי לפטור. ככלל, הסכם להפצה בלעדית מקל על יצרן את תהליך כניסתו לשווקים חדשים ומאפשר ניהול יעיל של ההשקעה והסיכון הכרוכים בתהליך זה.<sup>1</sup> על פי המידע שהובא לפני, פועלים בישראל בתחום הייבוא וההפצה של מערכות מיזוג אויר, לצד תדיראן, מספר מתחרים. חלק ממתחרים אלה אף מחזיקים בנתחי שוק הגבוהים מאלה של תדיראן. קיומם של מספר מתחרים בשוק מפיג את החשש הנובע מצמצום התחרות התוך-מותגית ( Intra-Brand Competition) העלול לחיוצר מתניית הבלעדיות שבהסכם.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ראה 1132, 2<sup>nd</sup> Edition, The EC Law of Competition, FAULL & NIKPAY.

<sup>2</sup> שם, עמ' 1222.

בנוסף, עיקר פעילותה של תדיראן עובר למיזוג נשען על הפצת מוצרי מיזוג אוויר תחת המותגים קרייר וטושיבה. מכאן שהסכם ההפצה מאפשר לתדיראן להמשיך ולפעול כמפיצה של המוצרים שהופצו על ידי עובר למיזוג, לתקופת ביניים, שבמהלכה יתאפשר לקריסטל להתחיל בהפצת מוצרי מיזוג אוויר תחת המותגים שלה. שכן כאמור, עובר למיזוג קריסטל כמעט ולא עסקה בתחום מיזוג האוויר. למעשה, הסכם ההפצה מאפשר העברת פעילותה הקיימת של תדיראן, לידי קריסטל, על מלוא ערכה הכלכלי. בנסיבות אלה שוכנעתי כי הסכם ההפצה אינו מקים חשש לפגיעה בתחרות.

הכבילות הנלוות להסכם ההפצה, היינו התחייבות תדיראן שלא להתחרות בקרייר כל זמן שהסכם ההפצה תקף, והתחייבותה להיקף רכישות מינימאלי מדי שנה, הן כבילות מקובלות בסוג זה של הסכמים. כבילות אלו אף עולות בקנה אחד עם האמור בכללי ההגבלים העסקיים (פטור סוג להסכמי הפצה בלעדית), תשס"א – 2001.<sup>3</sup> משך הזמן של הסכם ההפצה שנקבע לשלוש שנים עם אופציה להארכה עד ל- 5 שנים מיום השלמת העסקה, הינו סביר וראוי לפטור בנסיבות העניין.

כאמור, למיזוג נלוותה גם תנית אי תחרות מצד קרייר. הרציונל לקיומה של תניית אי תחרות הנלווית לעסקת מיזוג מצוי באינטרס הלגיטימי של הצדדים להבטיח שהמכירה לא תרוקן משוויה על-ידי תחרות מאוחרת מצדה של המוכרת, וכי התמורה תגלם את מלוא שוויו של הממכר. רציונל זה עומד גם בבסיס סעיף 3(8) לחוק ההגבלים העסקיים.<sup>4</sup>

הניסיון שנצבר ברשות ההגבלים העסקיים מלמד כי ככלל פרק זמן של 4 שנים מיום המכירה הוא פרק זמן הראוי לפטור. כלל זה אף עוגן בכללי ההגבלים העסקיים (פטור סוג לכבילות נלוות למיזוגים), התשס"ד – 2004 (להלן: "**פטור הסוג**"). אולם במקרה כאן, התקשרו קרייר ותדיראן בהסכם ההפצה בלעדית למשך תקופה של 3 שנים עם אופציה הניתנת בידי קרייר להאריכו לתקופה נוספת בת שנתיים. הסכם זה מטבעו מגביל את קרייר מלהתחרות בתדיראן כל זמן שתדיראן פועלת כמפיצה הבלעדית של קרייר בישראל. לפיכך, ומשמצאתי כי הסכם ההפצה אינו מקים חשש לפגיעה בתחרות והוא ראוי לפטור, ראיתי לנכון להעניק לצדדים פטור עבור תנית אי התחרות הנלווית אליו. תחום אי התחרות יכול שיכלול את אותם מוצרים ושירותים שתדיראן תכננה והשקיעה בפיתוחם עובר למיזוג.<sup>5</sup> לאור האמור, תקופת אי התחרות הפטורה מכוח החלטתי זו תהא 4 שנים מיום השלמת העסקה או עד למועד סיומו של הסכם ההפצה, לפי המאוחר, ובכל מקרה לא יאוחר מ- 5 שנים.

<sup>3</sup> ראה סעיף 2(ב)(1) וסעיף 2(ב)(4)(ב) לכללי ההגבלים העסקיים (פטור סוג להסכמי הפצה בלעדית), תשס"א – 2001.

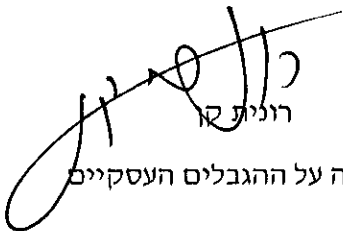
<sup>4</sup> ראה החלטה לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשס"ח-1988 בדבר מתן פטור מאישור הסדר כובל להסדר בין א.פ.סי (פלינג קרגו) תובלה בינלאומית בע"מ לבין Deutsche Post AG ו- Deutsche Post International BV; **הגבלים עסקיים** 5000804, 2007. ראה גם החלטה לפי סעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים, התשס"ח-1988 בדבר מתן פטור מאישור הסדר כובל להסכם בין ניסן תעשיות רפואיות בע"מ לבין נירקו אחזקות בע"מ; **הגבלים עסקיים** 5000649, 2007.

<sup>5</sup> ראה לעניין זה: Commission Notice on restrictions directly related and necessary to concentrations, OJ 2005/C 56/03, Para 23.

#### 4. סוף דבר

לאחר שנועצתי בועדה לפטורים ומיזוגים, ראיתי לנכון להשתמש בסמכות הנתונה לי בסעיף 14 לחוק ההגבלים העסקיים ולהעניק את הפטור המבוקש.

בהתאם לסעיף 15(א) לחוק ההגבלים העסקיים נתונה החלטתי זו לערר בפני בית הדין להגבלים עסקיים על ידי איגוד עסקי, ארגון צרכנים או כל אדם העלול להיפגע מההסדר הכובל עליו ניתן הפטור.

  
רונית קון  
הממונה על ההגבלים העסקיים

ירושלים, ז' סיון, תשי"ע

20 מאי, 2010



## רשות ההגבלים העסקיים

### הועדה לפטורים ולמיזוגים

#### המלצות

**מועד הדיון: 18 בנובמבר 2009 בשעה 10:00**

**מקום הדיון: משרד רשות ההגבלים העסקיים, כנפי נשרים 22 ירושלים ק' ג', 6556111 - 02**

#### מניעות:

ימימה מזוז מנועה במיזוג 7917 (ברמ-דש אייפקס).

#### בקשות מיזוג במסלול הירוק

בפני חברי הועדה הוצגו בקשות המיזוג וחוות הדעת של המחלקה הכלכלית בבקשות כדלקמן:

מס' תיק	תאריך קבלה	מועד קובע	הצדדים למיזוג	כלכלן/ית
7910	01.11.09	01.12.09	קריסטל מכונות ומוצרי חשמל בע"מ תדיראן מוצרי צריכה בע"מ	אליאס עזאם
7916	08.11.09	08.12.09	כלנית כרמון שירותי תוכנה בע"מ דטהסייף גרופ בע"מ	חנן שרון
7917	08.11.09	08.12.09	קבוצת ברמ בע"מ <u>דש אייפקס הולדינגס בע"מ</u>	אריה שטרן
7919	09.11.09	09.12.09	קי סי פי אס פי אי אינווסטמנט מנג'מנט (2006) בע"מ מרינה פטריות הגליל בע"מ טבעפוסט בע"מ ע.מ עמק הפטריות בע"מ	זהר פרידמן
7921	10.11.09	10.12.09	טחנת קמח יפו (1972) בע"מ חברה לבניין סילובט 1964 בע"מ	זהר פרידמן
7922	11.11.09	11.12.09	הפריפריה הצפונית אגודה שיתופית חקלאית בע"מ תעשיות מזון תנובה אגודה שיתופית חקלאית בישראל בע"מ גדעון אחזקות בע"מ טרה אגודה יצרנית חקלאית שיתופית בנחלת יצחק בע"מ	אליאס עזאם



**החלטה**

חברי הועדה ממליצים בפני הממונה לאשר את בקשות המיזוג הנ"ל, בהתאם לאמור בחוות הדעת הכלכלית.

**בקשות פטור**

בפני חברי הועדה הוצגה בקשת הפטור, חוות הדעת של המחלקה הכלכלית (בע"פ) וטיוטא של החלטת הממונה בבקשה כדלקמן:

מס' תיק	הצדדים להסדר	עו"ד
6265	דובק בע"מ סיטונאיה	איריס אכמון
7877	ק.א.ל קווי אוויר למטע בע"מ ארקיע קווי תעופה ישראלים בע"מ	סוריא בשארה

**החלטה**

חברי הועדה ממליצים בפני הממונה לתת פטור בבקשות הנ"ל, בהתאם לאמור בחוות הדעת של המחלקה הכלכלית.

טופס 2  
תקנות 3 (א)  
4-ו (א) ו- (ב)



- משמעות המונחים המופיעים בטופס זה תהיה כמשמעותם בחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988 (להלן - "החוק" או "חוק ההגבלים העסקיים") ובכללי ההגבלים העסקיים (הוראות והגדרות כלליות), התשס"א - 2001<sup>1</sup> (להלן - "הכללים"), ככל שלא ניתנה להם הגדרה אחרת.

#### • הגדרות המונחים בטופס זה:

- **מגיש הודעת מיזוג** - לרבות אדם קשור לו.
- **"אדם קשור למגיש הודעת המיזוג"** - אדם השולט במגיש הודעת המיזוג, תאגיד הנשלט על-ידי מגיש הודעת המיזוג וכל תאגיד הנשלט בידי מי מהם.
- **"שליטה"** - כהגדרתה בסעיף 1 לחוק.
- **פירמה** - לרבות אדם קשור לפירמה.
- **מיזוג בעל היבטים אופקיים** - מיזוג בין פירמות אשר מייצרות, משווקות, מפיצות או מספקות טובין תחליפיים, כהגדרתם בכללים (להלן גם - מיזוג אופקי).
- **מיזוג בעל היבטים אנכיים** - מיזוג בין פירמות אשר פועלות בחוליות שונות בשרשרת הייצור, השיווק והמכירה של טובין (להלן גם - מיזוג אנכי).
- **מיזוג קונגלומרטי** - מיזוג שאין בו היבט אופקי או אנכי.
- **כתורות הסעיפים בטופס זה הן לנוחות בלבד ולא ישמשו לפרשנות הטופס.**

### הוראות מילוי מה צריך למלא בטופס?

טופס הודעת מיזוג זה מכיל דרישות מידע שונות בהתאם לסוג המיזוג בגינו מוגשת ההודעה:

- אם לעסקת המיזוג יש היבטים אופקיים, יש למלא את הפרקים: א עד ז, ט, יא עד יג.
- אם לעסקת המיזוג יש היבטים אנכיים, יש למלא את הפרקים: א עד ו, ח-ט, יא עד יג.
- אם המיזוג קונגלומרטי, יש למלא את הפרקים: א עד ד, י עד יג.
- אם למיזוג היבטים אופקיים ואנכיים, יש למלא את כל הפרקים הרלוונטיים לסוגי מיזוג אלה.

אפשר להפנות להודעת מיזוג קודמת, אם הוגשה במהלך שנים-עשר החודשים האחרונים ואם הפרטים שסופקו במסגרתה נכונים גם במועד הגשת הודעת מיזוג זו. ההפניה תיעשה באמצעות מילוי נספח ההצהרה שבעמוד 10.

אם עסקת המיזוג כוללת הסדר כובל הדורש פטור - יש למלא את פרק יד חלף הגשת בקשת פטור נפרדת.

אם המידע המבוקש חורג ממגבלות המקום שבטופס, יש לצרף דפי תשובות ובהם הפניה ברורה לפרקים ולסעיפים המתאימים.

חברה המנהלת עסקים הן בישראל והן מחוץ לישראל, מופנית להוראות סעיף 18 לחוק.

## מידע כללי על מגיש הודעת המיזוג

<input checked="" type="checkbox"/> הצד הרוכש במיזוג <input type="checkbox"/> הצד הנרכש במיזוג				(1) המגיש הוא
מספר טלפון נוסף		מספר טלפון 03-9100456	שם המגיש קריסטל מכוונות ומוצרי חשמל בע"מ (להלן: "קריסטל מכוונות")	(2) פרטי המגיש
המיקוד 49170	שם היישוב פתח תקוה	מספר הבית 19	הרחובות"ד הסיבים, קריית מטלון, ת"ד 7026	
המיקוד 67021	שם היישוב תל-אביב	מספר הבית 1	הרחובות"ד מרכז עזריאלי, בניין עגול	(3) כתובת למסירת מסמכים
מספר טלפון 03-6074444		תפקיד יועצים משפטיים של מגיש הודעת המיזוג	שם איתן גרינברג, עו"ד, רן בן ארי, עו"ד ואיילת קרישפין, עו"ד- משרד גרוס, קלינהנדלר, חודק, הלוי, גרינברג ושות'	(4) איש הקשר מטעם מגיש ההודעה (עו"ד, רו"ח, או כל אדם אחר המשמש בתפקיד)
דואל ayeletk@gkh-law.com, Eytan@gkh-law.com, ranb@gkh-law.com			מספר פקס 03-6074470	
המיקוד 67021	שם היישוב תל-אביב	מספר הבית 1	הרחובות"ד (אם שונה מהרשום לעיל) מרכז עזריאלי, בניין עגול	
תדיראן מוצרי צריכה בע"מ (להלן: "תדיראן").  צדדים אחרים לעסקת המיזוג (אולם לא למיזוג עצמו) - Carrier HVACR Investments BV (להלן: "Carrier"), בעלת מלוא הון המניות המונפק והנפרע של תדיראן נכון למועד הודעת מיזוג זו.  צדדים אחרים לעסקת המיזוג (אולם לא למיזוג עצמו) - קריסטל מוצרי צריכה בע"מ (להלן: "קריסטל מוצרי צריכה"), בעלת (באמצעות חברה פרטית (שאינה פעילה) אשר בבעלותה המלאה), מלוא הון המניות המונפק והנפרע בקריסטל מכוונות נכון למועד הודעה זו.				(5) הצדדים האחרים לעסקת המיזוג

## הסיבה להגשת הודעת המיזוג

סמן את כל הסיבות שמכוחן העסקה היא "מיזוג חברות" כאמור בסעיף 1 לחוק.		(6) הסיבות שמכוחן העסקה היא "מיזוג חברות"
<input type="checkbox"/> בעסקה נרכשו עיקר נכסי החברה. <input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכשות מניות בחברה, המקנות לחברה הרוכשת יותר מרבע הערך הנקוב של הון המניות המוצא. <input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכש יותר מרבע מכוח ההצבעה בחברה הנרכשת. <input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכש הכוח למנות יותר מרבע ממספר הדירקטורים בחברה הנרכשת. <input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכשת זכות להשתתפות ביותר מרבע מרווחי החברה הנרכשת. <input type="checkbox"/> עקב עסקה אחרת יעלה שיעור ההחזקות על סף הקבוע בחוק. <input type="checkbox"/> סיבה אחרת, פרט:		
סמן את כל הסיבות שבסעיף 17 (א) לחוק ההגבלים העסקיים מהן נובעת החובה להגיש הודעת מיזוג.		(7) הסיבות מהן נובעת החובה להגיש "הודעת מיזוג"
<input type="checkbox"/> חלקן של החברות המתמזגות, לרבות אדם קשור אליהן, יעלה לאחר המיזוג על מחצית מכלל: <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> הייצור של נכס או שירות</li> <li><input type="checkbox"/> המכירה של נכס או שירות</li> <li><input type="checkbox"/> הרכישה של נכס או שירות</li> <li><input type="checkbox"/> השיווק של נכס או שירות</li> </ul>		
<input checked="" type="checkbox"/> מחזור המכירות המאוחד של החברות המתמזגות ביחד, בשנת המאזן שקדמה למיזוג, עולה על הסכום שנקבע בסעיף 17 (א) (2) לחוק ההגבלים העסקיים או לפיו (כיום הסכום הוא 150 מיליון ₪)		

☐ אחת החברות המתמזגות (או אדם השולט בה או נשלט על-ידה) היא בעלת מונופולין כמשמעו בחוק ההגבלים העסקיים.  
שם בעל המונופולין הוא:

## עסקת המיזוג

8 עיקרי עסקת המיזוג

תאר בקצרה את מהות המהלך העסקי הגלום בעסקת המיזוג יש לספק תמונה כללית של העסקה ומטרותיה (למשל, כניסה לתחום פעילות חדש באמצעות רכישת אחזקות רוב/מיעוט בחברה קיימת, רכישת פעילות משלימה לפעילות קיימת, הרחבת פעילות בשוק מסוים וכו'). כן יש לרשום את אופי הרכישה (מזומן, החלפת מניות, משולב).

ביום 15 באוקטובר 2009, נחתם בין קריסטל לבין Carrier HVACR, מקבוצת Carrier Corporation (להלן: "קרייר"), הסכם לרכישת מלוא הון המניות המונפק והנפרע של תדיראן על ידי קריסטל (להלן: "הסכם הרכישה"). השלמת הרכישה תחול לא יאוחר מיום העסקים השני לאחר מילוי מלוא התנאים הנדרשים להשלמת העסקה (ובכלל זה אישור הממונה על ההגבלים העסקיים), כמפורט בהסכם הרכישה.

במסגרת הסכם הרכישה, קרייר התחייבה כלפי קריסטל ותדיראן, כי במשך תקופה בת חמש שנים מיום השלמת עסקת הרכישה (ה-closing), קרייר לא תעסוק, באופן ישיר או עקיף, מבלי לקבל הסכמה כתובה מראש של קריסטל, בפעילויות המתחרות בעסקי תדיראן בישראל (להלן: "תחנות אי תחרות").

לצורך כך, "עסקי תדיראן בישראל" הוגדרו כדלקמן: מכירה והפצה של מוצרי מיזוג אוויר ביתיים, מסחריים קלים ומסחריים, לרבות מוצרים בטכנולוגיית Inverter/VRF, וכן מתן שירותים למוצרים אלה, והכל כפי שפעילויות אלה תבוצעה על ידי תדיראן והחברה הבת שלה במשך תקופה של חמש שנים זו.

במסגרת הסכם הרכישה הסכימו הצדדים על נוסח של הסכם הפצה, אשר ייחתם עד מועד השלמת עסקת הרכישה, בין תדיראן לבין קרייר אינטרנשיונל קורפוריישן (החברה האם של קרייר) (להלן: "הסכם ההפצה").

בהתאם לתנאי הסכם ההפצה תמונה תדיראן כמפיצה הבלעדית בישראל של המוצרים הבאים: מוצרי מיזוג אוויר ביתיים, מסחריים קלים ומסחריים, הנמכרים תחת שמות המותג קרייר או טושיבה, לרבות מוצרי מיזוג אוויר בטכנולוגיית Inverter/VRF (להלן: "מוצרי קרייר"). קרייר מסרה בהסכם ההפצה כי הינה בעלת הזכות להתחייב, בשמה ובשם טושיבה, בדבר הפצה בלעדית של המוצרים האמורים.

תדיראן התחייבה, שבמשך תקופת הסכם ההפצה היא לא תעסוק בישראל, במישרין או בעקיפין, מבלי לקבל הסכמה מראש של קרייר, בפעילות של ייצור, ייבוא, הפצה, מכירה או שיווק של מוצרים המתחרים במוצרי קרייר, אולם מגבלה זו לא תחול על מוצרים תחת המותגים אמקור, תדיראן, אמנה, ספקטרה וקריסטל.

תדיראן התחייבה עוד, לא לעסוק במכירה או בשיווק של מוצרי קרייר מחוץ לישראל.

בתנאי הסכם ההפצה נקבע כי הוא יהיה בתוקף למשך שלוש שנים, ובתום תקופה זו יסתיים מאליו, אולם הוא יחודש מיד לאחר מכן, בהודעה של קרייר אינטרנשיונל קורפוריישן, לתקופה נוספת בת שנתיים, כפוף לכך שתדיראן עמדה, מבחינה מהותית, בתנאי הסכם ההפצה.

בתנאי הסכם ההפצה התחייבה תדיראן לרכישת כמויות מינימום של מוצרים מיזוג אוויר הנמכרים תחת כל אחד מהמותגים קרייר וטושיבה, במשך כל אחת משלוש שנות תוקפו הראשוני של ההסכם. עוד נקבע, כי בתקופת ההארכה בת שנתיים, אם תחול, ובמקרה שיחולו שינויים בהיקף המוצרים במהלך התקופה, תידונה מחדש כמויות המינימום.

## עיסוקים ותחומי פעילות נשוא עסקת המיזוג

9 הפעילות העסקית

תאר בקצרה את הפעילויות העסקיות נשוא עסקת המיזוג הכוונה היא לתיאור תמציתי של תחומי הפעילות הנרכשים/נמכרים במסגרת המיזוג. לדוגמה: "ייצור ושיווק תקליטורים, הוצאה לאור של ספרים, הפקת סרטי קולנוע".

תדיראן עוסקת בתחום ייצור ואספקה של מערכות מיזוג אוויר, ובמתן שירותים נלווים. לפרטים נוספים בדבר תחום הפעילות נשוא עסקת המיזוג ראו סעיף 9 להודעת המיזוג של תדיראן המצוין ב"נספח א' להודעת מיזוג זו.

10 אזור הפעילות העסקית

הפעילות נשוא עסקת המיזוג:

☐ מתבצעת באזורים גיאוגרפיים מסוימים. האזורים הם:

☒ כלל ארצות

<p>מה חלקו של מגיש הודעת המיזוג, מכלל המכירות בשוק, במונחים כמותיים וכספיים, בכל אחת מן הפעילויות נשוא עסקת המיזוג.</p> <p>לדוגמה: חלקו של מגיש הודעת המיזוג ואדם קשור אליו בפעילויות שנרשמו לעיל הוא: ייצור ושיווק תקליטורים – 20% (כספי), 25% (כמותי); הוצאה לאור של ספרים – 18% (כספי), 15% (כמותי); הפקת סרטי קולנוע – 80% (כספי), 60% (כמותי). כן יש לרשום מהו הבסיס להערכה הכמותית (סקר שוק, נתוני למ"ס, הערכה).</p> <p>לקריסטל אין נתונים מהימנים על היקף המכירות של מזגנים בישראל ולפיכך אין באפשרותה להעריך את נתח השוק שלה בתחום זה אך כפי שניתן ללמוד מהנתונים בדבר היקף מכירות מזגנים לשימוש ביתי על ידי קבוצת קריסטל בשנים 2007-2009, המצ"ב למכתב הנלווה להודעת מיזוג זו כנספח ד', קריסטל מעריכה את נתח השוק שלה כמזערי ביותר ולמעשה בשנים 2007-2009 לא ייבאה מזגנים וכל המזגנים אשר שווקו על ידה בשנים אלו הינם מלאים שנותרו משנים קודמות (לרבות מלאים שנרכשו בעסקת תדא-ראו סעיף 31 להלן).</p> <p>לאור האמור לעיל, קריסטל סבורה כי המיזוג על פי הסכם הרכישה הינו מיזוג קונגלומרטי אך למען הזהירות מובאים בהודעת מיזוג זו פרטים בדבר פעילות המזגנים של קריסטל וכן מוגשת הודעת מיזוג מלאה בדבר מיזוג עם היבטים אופקיים.</p>	<p><b>11. חלקו של מגיש הודעת המיזוג מכלל הפעילות נשוא עסקת המיזוג</b></p>
<p>פרט את שמות המתחרים העיקריים של מגיש הודעת המיזוג בכל אחת מן הפעילויות של החברות המתמזגות נשוא עסקת המיזוג.</p> <p>כאמור לעיל, פעילות מגישת הודעה זו הינה מזערית ביותר. לפרטים נוספים בדבר הגופים המתחרים בכל אחת מן הפעילויות של החברות המתמזגות ראה סעיף 12 להודעת המיזוג של תדיראן, המצ"ב כנספח א' להודעה זו.</p>	<p><b>12. מתחרים</b></p>

**בקשת פטור בגין כבילות נלוות למיזוג חלף הגשה של בקשת פטור נפרדת**  
**פרק זה ימולא רק על-ידי מי שעסקת המיזוג שלו כוללת כבילות נלוות**

<b>33 הסדרים</b> <b>כובלים שלהם</b> <b>מתבקש פטור</b>	<p>1. תאר בקצרה את ההסדרים הכובלים בעבורם מתבקש פטור מאישור הסדר כובל</p> <p>(א) ככל שקיימים צדדים להסדר הכובל שאינם צד לעסקת המיזוג, יש לציין את שמם, כתובתם, כתובת למסירת דואר, כתובת אתר האינטרנט, פרטי איש קשר מטעמם ומספרי טלפון רלוונטיים:</p> <p>(ב) הכבילות שבהסדר:</p> <p>ראו תיאור הסכם ההפצה ותנית אי התחרות בסעיף 8 לעיל.</p> <p>(ג) הטובין/השירותים שאליהם קשור ההסדר:</p> <p>מערכות מיזוג אוויר מסוג R, LC, CMS, VRF</p> <p>(ד) תקופת ההסדר (כולל אופציות להארכת ההסדר):</p> <p><u>באשר לתנייית אי-התחרות</u> - תקופה של חמש (5) שנים (סעיף 6.2.1 להסכם המיזוג).  <u>באשר לתנייית הבלעדיות</u> - משך תקופת הסכם ההפצה - שלוש (3) שנים, הניתנות להארכה לתקופה נוספת של שנתיים (2) כאופציה חד-צדדית הנתונה לקרייר בלבד.</p> <p>2. פרט את מהות הכבילות ונחיצותן:</p> <p>תנית אי התחרות והסכם ההפצה הינם אינהרנטיים לעסקת המיזוג נשוא הסכם הרכישה ולמעשה משקפים במידת רבה את המצב הקיים עובר לביצוע העסקה, כאשר קרייר הינה בעלת מלוא הון המניות של תדיראן וכל פעילותה של קרייר בתחום המוגנים באה לידי ביטוי בישראל באמצעות תדיראן, וכך גם פעילות ההפצה של מוצרי קרייר. לפיכך, אנו סבורים כי גם לאישור ההסדרים האמורים בסעיף זה לא צפויה פגיעה בתחרות.</p> <p>אמנם פטור הסוג לכבילות נלוות למיזוגים פוטר כבילות שמשכן 4 שנים מיום ביצוע עסקת המיזוג, אולם בענייננו קיימת הצדקה במתן פטור לתניה שמשכה 5 שנים: ראשית, הפעילות הנמכרת עתירת מוניטין וידע, שנית, כפי שנסביר להלן, יש לראות את הסכם ההפצה כחלק בלתי נפרד ממהלך המיזוג. לפיכך, אך הגיוני הוא כי Carrier לא תתחרה בפעילות הנמכרת במשך תקופת הסכם ההפצה (תקופה בת 3 שנים הניתנת להארכה ל- 5 שנים). הואיל והמיזוג אינו מקים כל חשש לפגיעה בתחרות, אין מניעה מלפטור תניה זו לתקופה בת 5 שנים.</p> <p>הסכם ההפצה הינו, כאמור, חלק בלתי נפרד מעסקת המיזוג. למעשה, ההסכם נועד לאפשר העברת פעילותה של תדיראן לידי קריסטל כמעט as-is: גם עובר לעסקה, פעילות תדיראן בתחום מערכות מיזוג אוויר מסוג CMS ו- VRF נשענת באופן משמעותי על הפצת מוצרים תחת המותגים Carrier ו- Toshiba. הפצת מוצרים אלה נעשית, גם עובר לעסקה, באופן בלעדי על ידי תדיראן. בנסיבות אלה, הסכם ההפצה נועד אך לאפשר להעביר לידי קריסטל את פעילותה הקיימת של תדיראן.</p> <p>3. אם נעשה ההסדר בכתב יש לצרף את המסמכים הקובעים את ההסדר.</p>
---	---

**הצהרה**

(34) **הצהרה**

**הצהרת מגיש הודעת המיזוג והתחייבות בדבר מסירת מידע נכון, מלא ועדכני:**

1. אני החתום מטה, המשמש בתפקיד מנכ"ל אצל מגיש הודעת המיזוג, מצהיר בזה כלהלן:  
הוסמכתי למסור את כל המידע הנדרש לרשות ההגבלים העסקיים במסגרת הודעת המיזוג.
2. לא הוטלה עליי כל מגבלה במסירת מידע מלא ונכון כנדרש בטופס הודעת המיזוג.
3. כל הפרטים בהודעת המיזוג נכונים, מלאים ועדכניים, לרבות האמור בפרק יד לעיל.
4. המסמכים המצורפים להודעת המיזוג הם נכונים ומלאים ואינם חסרים כל פרט מהותי או נספח (כולל מכתבי לוואי והבנות כלשהן בכתב או בעל פה).
5. ידוע לי כי המידע הכלול בהודעה ובנספחים לה משמש את הממונה על הגבלים עסקיים בהחלטתו בדבר אישור המיזוג נשוא ההודעה, וידועה ומובנת לי חובתי למסור לרשות ההגבלים העסקיים מידע נכון, מלא ועדכני.

<p><b>קריסטל מוצרי צריכה בע"מ</b></p> <p>תאריך: 29/10/09</p> <p>שם החברה</p>	<p>תאריך: 29/10/09</p> <p>דורון סלע, סמנכ"ל כספים</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>	<p>תאריך: 29/10/09</p> <p>משה ממרוד, מנכ"ל</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>
<p>קריסטל מוצרי צריכה בע"מ</p> <p>שם החברה</p>	<p>דורון סלע, סמנכ"ל כספים</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>	<p>משה ממרוד, מנכ"ל</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>
<p><b>קריסטל כ"א ומוצרי חשמל בע"מ</b></p> <p>תאריך: 29/10/09</p> <p>שם החברה</p>	<p>תאריך: 29/10/09</p> <p>דורון סלע, סמנכ"ל כספים</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>	<p>תאריך: 29/10/09</p> <p>משה ממרוד, מנכ"ל</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>
<p>קריסטל כ"א ומוצרי חשמל בע"מ</p> <p>שם החברה</p>	<p>דורון סלע, סמנכ"ל כספים</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>	<p>משה ממרוד, מנכ"ל</p> <p>שם מורשה החתימה ותפקידו</p>

טופס 2  
תקנות 3 (א)  
4-ו (א) ו- (ב)



משמעות המונחים המופיעים בטופס זה תהיה כמשמעותם בחוק ההגבלים העסקיים, התשמ"ח - 1988 (להלן - "החוק" או "חוק ההגבלים העסקיים") ובכללי ההגבלים העסקיים (הוראות והגדרות כלליות), התשס"א - 2001<sup>1</sup> (להלן - "הכללים"), ככל שלא ניתנה להם הגדרה אחרת.

? הגדרות המונחים בטופס זה:

- ? מגיש הודעת מיזוג - לרבות אדם קשור לו.
- ? "אדם קשור למגיש הודעת המיזוג" - אדם השולט במגיש הודעת המיזוג, תאגיד הנשלט על-ידי מגיש הודעת המיזוג וכל תאגיד הנשלט בידי מי מהם.
- ? "שליטה" - כהגדרתה בסעיף 1 לחוק.
- ? פירמה - לרבות אדם קשור לפירמה.
- ? מיזוג בעל היבטים אופקיים - מיזוג בין פירמות אשר מייצרות, משווקות, מפיצות או מספקות טובין תחליפיים, כהגדרתם בכללים (להלן גם - מיזוג אופקי).
- ? מיזוג בעל היבטים אנכיים - מיזוג בין פירמות אשר פועלות בחוליות שונות בשרשרת הייצור, השיווק והמכירה של טובין (להלן גם - מיזוג אנכי).
- ? מיזוג קונגלומרטי - מיזוג שאין בו היבט אופקי או אנכי.
- ? כותרות הסעיפים בטופס זה הן לנוחות בלבד ולא ישמשו לפרשנות הטופס.

## הוראות מילוי מה צריך למלא בטופס?

- טופס הודעת מיזוג זה מכיל דרישות מידע שונות בהתאם לסוג המיזוג בגינו מוגשת ההודעה:
- ? אם לעסקת המיזוג יש היבטים אופקיים, יש למלא את הפרקים: א עד ז, ט, יא עד יג.
- ? אם לעסקת המיזוג יש היבטים אנכיים, יש למלא את הפרקים: א עד ו, ח-ט, יא עד יג.
- ? אם המיזוג קונגלומרטי, יש למלא את הפרקים: א עד ד, י עד יג.
- ? אם למיזוג היבטים אופקיים ואנכיים, יש למלא את כל הפרקים הרלוונטיים לסוגי מיזוג אלה.

אפשר להפנות להודעת מיזוג קודמת, אם הוגשה במהלך שנים-עשר החודשים האחרונים ואם הפרטים שסופקו במסגרתה נכונים גם במועד הגשת הודעת מיזוג זו. ההפניה תיעשה באמצעות מילוי נספח ההצהרה שבעמוד 10.

אם עסקת המיזוג כוללת הסדר כובל הדורש פטור - יש למלא את פרק יד חלק הגשת בקשת פטור נפרדת.

אם המידע המבוקש חורג ממגבלות המקום שבטופס, יש לצרף דפי תשובות ובהם הפניה ברורה לפרקים ולסעיפים המתאימים.

חברה המנהלת עסקים הן בישראל והן מחוץ לישראל, מופנית להוראות סעיף 18 לחוק.



## מידע כללי על מגיש הודעת המיזוג

<input type="checkbox"/> הצד הרוכש במיזוג <input checked="" type="checkbox"/> הצד הנרכש במיזוג				(1) המגיש הוא
שם המגיש <b>תדיראן מוצרי צריכה בע"מ</b> ("תדיראן")		מספר טלפון <b>03-6453333</b>	מספר טלפון נוסף	(2) פרטי המגיש
הרחובות"ד <b>הברזל</b>	מספר הבית <b>1</b>	שם היישוב <b>תל-אביב</b>	המיקוד <b>69710</b>	(3) כתובת למסירת מסמכים
שם <b>גל רוזנט</b>		תפקיד <b>עורך דין</b>	מספר טלפון <b>03-6922091</b>	(4) איש הקשר מטעם מגיש ההודעה (עו"ד, רו"ח, או כל אדם אחראי המשמש בתפקיד)
מספר פקס <b>03-6966464</b>		דוא"ל <b>rozentg@hfn.co.il</b>		
הרחובות"ד (אם שונה מהרשום לעיל) <b>ויצמן</b>	מספר הבית <b>4</b>	שם היישוב <b>תל-אביב</b>	המיקוד <b>64239</b>	(5) הצדדים האחרים לעסקת המיזוג
קריסטל מכונות ומוצרי חשמל בע"מ ("קריסטל"). צדדים אחרים לעסקת המיזוג (אולם לא למיזוג עצמו) - Carrier HVACR Investments BV ("Carrier")				

## הסיבה להגשת הודעת המיזוג

סמן את כל הסיבות שמכוחן העסקה היא "מיזוג חברות" כאמור בסעיף 1 לחוק.		(6) הסיבות שמכוחן העסקה היא "מיזוג חברות"
<input type="checkbox"/> בעסקה נרכשו עיקר נכסי החברה.		הסיבות מהן נובעת החובה להגיש הודעת מיזוג
<input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכשות מניות בחברה, המקנות לחברה הרוכשת יותר מרבע הערך הנקוב של הון המניות המוצא.		
<input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכש יותר מרבע מכוח ההצבעה בחברה הנרכשת.		
<input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכש הכוח למנות יותר מרבע ממספר הדירקטורים בחברה הנרכשת.		
<input checked="" type="checkbox"/> בעסקה נרכשת זכות להשתתפות ביותר מרבע מרווחי החברה הנרכשת.		
<input type="checkbox"/> עקב עסקה אחרת יעלה שיעור ההחזקות על סף הקבוע בחוק <input type="checkbox"/> סיבה אחרת, פרט:		
סמן את כל הסיבות שבסעיף 17 (א) לחוק ההגבלים העסקיים מהן נובעת החובה להגיש הודעת מיזוג.		(7) הסיבות מהן נובעת החובה להגיש הודעת מיזוג
<input type="checkbox"/> חלקן של החברות המתמזגות, לרבות אדם קשור אליהן, יעלה לאחר המיזוג על מחצית מכלל: <div style="margin-left: 20px;"> <input type="checkbox"/> הייצור של נכס או שירות  <input type="checkbox"/> המכירה של נכס או שירות  <input type="checkbox"/> הרכישה של נכס או שירות  <input type="checkbox"/> השיווק של נכס או שירות         </div>		הסיבות מהן נובעת החובה להגיש הודעת מיזוג
<input checked="" type="checkbox"/> מחזור המכירות המאוחד של החברות המתמזגות ביחד, בשנת המאזן שקדמה למיזוג, עולה על הסכום שנקבע בסעיף 17 (א) (2) לחוק ההגבלים העסקיים או לפיו (כיום הסכום הוא 150 מיליון ₪) ומחזור המכירות של לפחות שתיים מן החברות המתמזגות אינו נופל מ-10 מיליון ₪.		
<input type="checkbox"/> אחת החברות המתמזגות (או אדם השולט בה או נשלט על-ידה) היא בעלת מונופולין כמשמעו בחוק ההגבלים העסקיים. שם בעל המונופולין הוא:		

## עסקת המיזוג

<p>תאר בקצרה את מהות המהלך העסקי הגלום בעסקת המיזוג יש לספק תמונה כללית של העסקה ומטרותיה (למשל, כניסה לתחום פעילות חדש באמצעות רכישת אחזקות רוב/מיעוט בחברה קיימת, רכישת פעילות משלימה לפעילות קיימת, הרחבת פעילות בשוק מסוים וכו'). כן יש לרשום את אופי הרכישה (מזומן, החלפת מניות, משולב).</p>	<p><b>8) עיקרי עסקת המיזוג</b></p>
<p>ביום 15 באוקטובר 2009 נחתם הסכם בין Carrier, קריסטל מכונות ותדיראן ("הסכם המיזוג"), שלפיו תרכוש קריסטל את מלוא הון המניות של תדיראן מ-Carrier ("עסקת המיזוג"). כמו כן, במועד השלמת עסקת המיזוג ייחתם הסכם הפצה בין קבוצת Carrier (באמצעות International Corporation) לבין תדיראן, שלפיו תמונה תדיראן למפיצה הבלעדית בישראל, למשך 3 שנים (עם אופציית הארכה), של מוצרי מיזוג אוויר ביתיים, מסחריים קלים ומסחריים הנמכרים תחת המותג "Carrier" וכן של מוצרי מיזוג אוויר ביתיים ומסחריים קלים (ובכלל זה מגני Inverter ו-VRF הנמכרים תחת המותג "Toshiba").</p>	

## עיסוקים ותחומי פעילות נשוא עסקת המיזוג

<p>תאר בקצרה את הפעילויות העסקיות נשוא עסקת המיזוג הכוונה היא לתיאור תמציתי של תחומי הפעילות הנרכשים/נמסגרת המיזוג. לדוגמה: "ייצור ושיווק תקליטורים, הוצאה לאור של ספרים, הפקת סרטי קולנוע".</p> <p>תדיראן עוסקת בתחום ייצור ואספקה של מערכות מיזוג אוויר, ובמתן שירותים נלווים. תחום מערכות המיזוג נחלק לארבעה תחומים עיקריים (למען הנוחות, נתייחס במסגרת הודעת מיזוג זו לפעילותה של תדיראן בכל אחד מן התחומים הללו כפעילות תחומה):</p> <p>א. תחום המזגנים הביתיים (Residential - "R"). מדובר במזגנים בעלי הספק של עד 20KBTU. ב. תחום המזגנים המסחריים הקלים (Light Commercial - "LC"). מדובר במזגנים בעלי הספק שבין 21KBTU ל-60KBTU. ג. תחום מערכות המיזוג המסחריות (Commercial - "CMS"). ד. תחום ה-VRF (Variant Refrigerant Flow - "VRF").</p> <p>כיום עוסקת תדיראן בייצור, במפעלה שבעפולה, של מערכות מיזוג מסוג LC. מפעל זה ייסגר על ידי תדיראן עד ליום 31 בדצמבר 2009, בעקבות רה-ארגון פנימי שעליו הוחלט בתדיראן קודם לעסקת המיזוג. בעקבות זאת לא תעסוק עוד תדיראן בייצור עצמי של מזגני LC, אלא ביבוא מזגנים מסוג זה, שייצורו בעבורה בסין.</p> <p>כמו כן, עוסקת כיום תדיראן ביבוא מערכות מיזוג מסוג R, CMS ו-VRF, וכן בשיווק ובהפצה של מערכות אלו, בישראל ומחוץ לישראל. בנוסף, תדיראן מעניקה שירותי אחזקה ותחזוקה לאחר מכירה למערכות מיזוג מסוג R, LC ו-VRF. מרבית מכירותיה של תדיראן הינן בישראל.</p>	<p><b>9) הפעילות העסקית</b></p>
<p>הפעילות נשוא עסקת המיזוג:</p>	<p><b>10) אזור הפעילות העסקית</b></p>
<p><input type="checkbox"/> מתבצעת באזורים גיאוגרפיים מסוימים. האזורים הם:</p>	
<p><input checked="" type="checkbox"/> כלל ארצות</p>	
<p>מה חלקו של מגיש הודעת המיזוג, מכלל המכירות בשוק, במונחים כמותיים וכספיים, בכל אחת מן הפעילויות נשוא עסקת המיזוג.</p> <p>לדוגמה: חלקו של מגיש הודעת המיזוג ואדם קשור אליו בפעילויות שנרשמו לעיל הוא: ייצור ושיווק תקליטורים – 20% (כספי), 25% (כמותי); הוצאה לאור של ספרים – 18% (כספי), 15% (כמותי); הפקת סרטי קולנוע – 80% (כספי), 60% (כמותי). כן יש לרשום מהו הבסיס להערכה הכמותית (סקר שוק, נתוני למ"ס, הערכה). לתדיראן אין מידע מדויק בנוגע לחלקה בתחומים השונים. על פי הערכותיה של תדיראן, היה חלקה (בחותך כספי וכמותי) בכל אחד ממגזרי פעילותה המוזכרים לעיל, בשנת 2008, כדלקמן: מזגני R – כ-30%; מזגני LC – כ-35%; מערכות CMS – כ-30%; מערכות VRF – כ-6%.</p>	<p><b>11) חלקו של מגיש הודעת המיזוג מכלל הפעילות נשוא עסקת המיזוג</b></p>
<p>פרט את שמות המתחרים העיקריים של מגיש הודעת המיזוג בכל אחת מן הפעילויות של החברות המתמזגות נשוא עסקת המיזוג.</p>	<p><b>12) מתחרים</b></p>
<p>R – אלקטרה מוצרי צריכה בע"מ; טורנדו מוצרי צריכה בע"מ; ברימג דיגיטאל אייג' בע"מ. LC – אלקטרה, טורנדו; CMS – York (משב הנדסת קירור ומיזוג); (Super Galaxy) Climaveneta; Trane T.I. Solutions; (1965) בע"מ. VRF – Melco (קבוצת ניסקו); Daikin (אס.זד מערכות מערכות בע"מ, מקבוצת בולטהאופ); Sanyo (אלקטרה).</p>	

**בקשת פטור בגין כבילות נלוות למיזוג חלף הגשה של בקשת פטור נפרדת**  
**פרק זה ימולא רק על-ידי מי שעסקת המיזוג שלו כוללת כבילות נלוות**

<p>1. תאר בקצרה את ההסדרים הכובלים בעבורם מתבקש פטור מאישור הסדר כובל.</p> <p>(א) ככל שקיימים צדדים להסדר הכובל שאינם צד לעסקת המיזוג, יש לציין את שמם, כתובתם, כתובת למסירת דואר, כתובת אתר האינטרנט, פרטי איש קשר מטעמם ומספרי טלפון רלוונטיים:</p>	<p align="center"><b>33 הסדרים</b>  <b>כובלים שלהם</b>  <b>מתבקש פטור</b></p>
<p>(ב) הכבילות שבהסדר:</p>	
<p><u>סעיף 6.12 להסכם המיזוג</u>: התחייבות מצדה של Carrier שלא להתחרות בתדיראן במכירה ובהפצה של מערכות מיזוג אוויר מסוגים R, LC, CMS, VRF ("תניית אי-התחרות").</p> <p><u>סעיף 2(b) להסכם ההפצה (נספח 2.2.9 להסכם המיזוג)</u>: תדיראן תהיה המפיץ הבלעדי של מערכות מיזוג אוויר מסוגים R, LC, CMS תחת המותג Carrier ושל מערכות מיזוג אוויר מסוגים Inverter ו-VRF תחת המותג Toshiba, בישראל ("מוצרי Carrier") ("התחייבות Carrier לבלעדיות").</p> <p><u>סעיף 2(c) להסכם ההפצה</u>: תדיראן מתחייבת שלא לייצר, לייבא, להפיץ, לשווק, למכור או להציע בישראל מערכות מיזוג אוויר המתחרות במוצרי Carrier. כבילה זו אינה חלה ביחס למוותגים שפורטו ב- Annex A להסכם ההפצה (אמקור, תדיראן, אמנה, ספקטרה וקריסטל) ("התחייבות תדיראן לבלעדיות").</p>	
<p>(ג) הטובין/השירותים שאליהם קשור ההסדר:</p>	
<p>מערכות מיזוג אוויר מסוג R, LC, CMS, VRF</p>	
<p>(ד) תקופת ההסדר (כולל אופציות להארכת ההסדר):</p>	
<p><u>באשר לתניית אי-התחרות</u> - תקופה של חמש (5) שנים (סעיף 6.2.1 להסכם המיזוג).  <u>באשר לתניות הבלעדיות</u> - משך תקופת הסכם ההפצה - שלוש (3) שנים, הניתנות להארכה לתקופה נוספת של שנתיים (2) כאופציה חד-צדדית הניתנה לקרייר בלבד.</p>	
<p>2. פרט את מהות הכבילות ונחיצותן:</p>	
<p>הן תניית אי-התחרות והן תניות הבלעדיות בהסכם ההפצה הינן נלוות לעסקת המיזוג ונועדו לשמר את ערכו של העסק הנמכר.</p> <p>כך, ההגיון והנחיצות שבתניות אי-תחרות מצד מוכר עסק כלפי הרוכש מעוגנים היטב בדיני ההגבלים העסקיים, ורבות נכתב בעניין זה בהחלטות קודמות של הממונה. אכן, פטור הסוג לכבילות נלוות למיזוגים פוטר כבילות שמשכן 4 שנים מיום ביצוע עסקת המיזוג, אולם בענייננו קיימת הצדקה במתן פטור לתנייה שמשכה 5 שנים: ראשית, הפעילות הנמכרת עתירת מוניטין וידע. שנית, כפי שנסביר להלן, יש לראות את הסכם ההפצה כחלק בלתי נפרד ממהלך המיזוג. לפיכך, אך הגיוני הוא כי Carrier לא תתחרה בפעילות הנמכרת במשך תקופת הסכם ההפצה (תקופה בת 3 שנים הניתנת להארכה ל- 5 שנים). הואיל והמיזוג אינו מקים כל חשש לפגיעה בתחרות, אין מניעה מלפטור תנייה זו לתקופה בת 5 שנים.</p> <p>הסכם ההפצה הינו, כאמור, חלק בלתי נפרד מעסקת המיזוג. למעשה, ההסכם נועד לאפשר העברת פעילותה של תדיראן לידי קריסטל כמעט as-is: גם עובר לעסקה, פעילות תדיראן בתחום מערכות מיזוג אוויר מסוג CMS ו-VRF נשענת באופן משמעותי על הפצת מוצרים תחת המותגים Carrier ו-Toshiba. הפצת מוצרים אלה נעשית, גם עובר לעסקה, באופן בלעדי על ידי תדיראן. בנסיבות אלה, הסכם ההפצה נועד אך לאפשר להעביר לידי קריסטל את פעילותה הקיימת של תדיראן.</p> <p>בראי נסיבות אלה, ברי כי התחייבויות הצדדים להסכם להענקת בלעדיות לאורך גיסא, הינן חלק בלתי נפרד מעסקת המיזוג. יתרה מכך - התחייבויות לבלעדיות במסגרת הסכמי הפצה, בודאי אלו הפוקעות עם פקיעת הסכם ההפצה, הינן כבילות נלוות מעצם טיבן וטבען. בנסיבות שבהן הצדדים להסכם ההפצה אינם מתחרים זה בזה, ולנוכח נסיבות השוק ומאפייניו, אין כל חשש כי הבלעדיות תיצור foreclosure הפוגע בתחרות.</p>	
<p>3. אם נעשה ההסדר בכתב יש לצרף את המסמכים הקובעים את ההסדר.</p>	

## הצהרה

(34) הצהרה

הצהרת מגיש הודעת המיזוג והתחייבות בדבר מסירת מידע נכון, מלא ועדכני:

1. אני החתום מטה, המשמש בתפקיד מנכ"ל אצל מגיש הודעת המיזוג, מצהיר בזה כלחלן: הוסמכתי למסור את כל המידע הנדרש לרשות ההגבלים העסקיים במסגרת הודעת המיזוג.
2. לא הוטלה עליי כל מגבלה במסירת מידע מלא ונכון כנדרש בטופס הודעת המיזוג.
3. כל הפרטים בהודעת המיזוג נכונים, מלאים ועדכניים, לרבות האמור בפרק יד לעיל.
4. המסמכים המצורפים להודעת המיזוג הם נכונים ומלאים ואינם חסרים כל פרט מהותי או נספח (כולל מכתבי לוואי והבנות כלשהן בכתב או בעל פה).
5. ידוע לי כי המידע חלול בהודעה ובנספחים לה משמש את הממונה על הגבלים עסקיים בהחלטתו בדבר אישור המיזוג נשוא ההודעה, וידועה ומובנת לי חובתי למסור לרשות ההגבלים העסקיים מידע נכון, מלא ועדכני.

**תדיראן**  
מס' מוצרי עניכה בע"מ  
רח' תדיראן 520  
תדיראן - תל אביב  
שם החברה 69710

27.10.2009  
תאריך

ד"ר גולדשטיין, מנכ"ל

שמן מורשה המתימה ותפקידו